

# gelato 15K

CREA serie

рус — РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



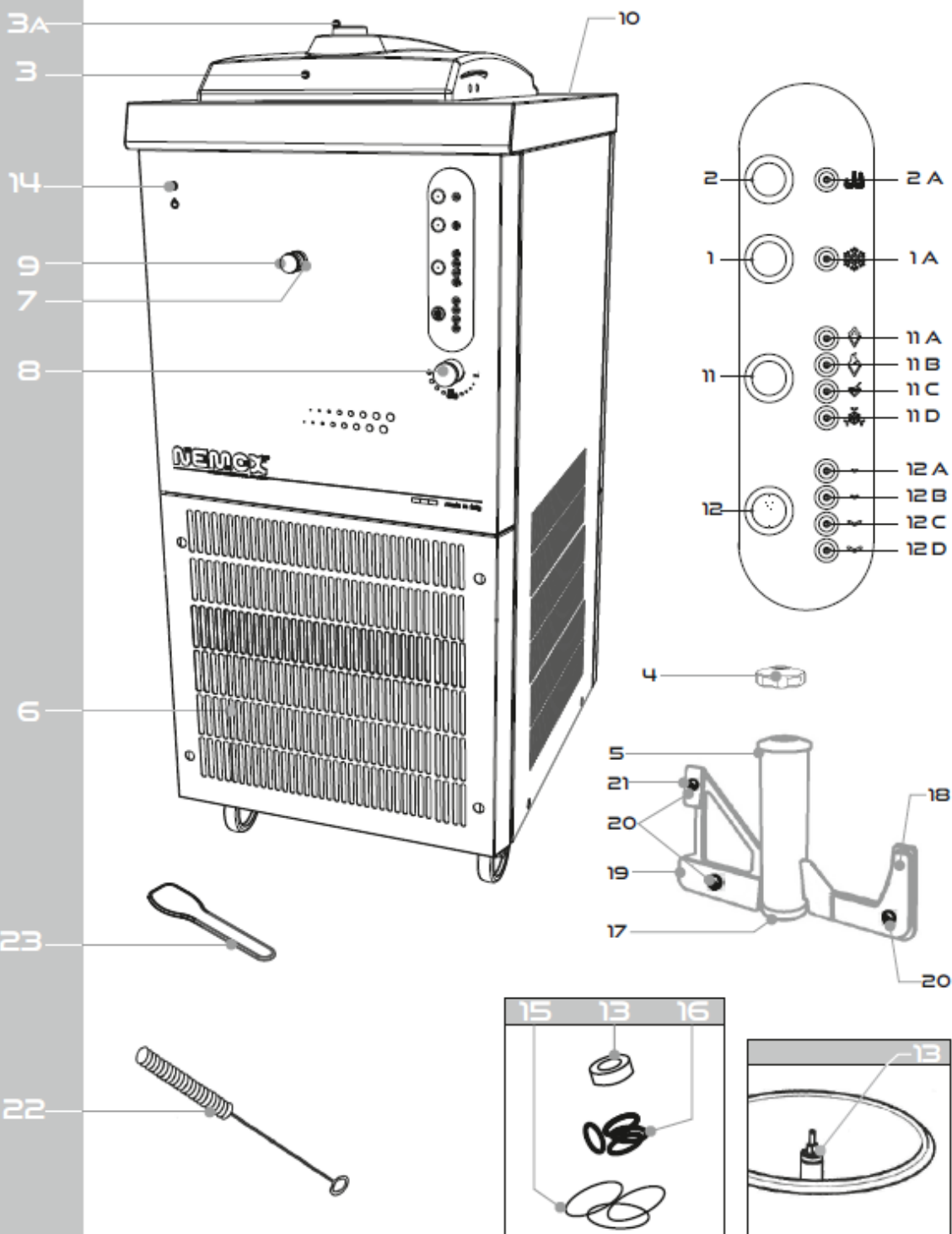
[www.nemox.com](http://www.nemox.com)

**NEMOX**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL CLASS



# gelato 15K

CREA serie



## **ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ**

При эксплуатации электроприборов всегда необходимо проявлять большое внимание и соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующее:

- \* Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, прежде чем устанавливать и использовать прибор.
- \* Для предохранения от риска удара током не помещать корпус прибора в воду или другую жидкость.
- \* Не подпускать к эксплуатации прибора людей (включая детей) с физическими, осязательными или психическими ограниченными возможностями, либо с недостаточными знаниями и навыками, за тем исключением, когда они находятся под соответствующим наблюдением, либо предварительно получили инструкции по эксплуатации данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Не допускать, чтобы маленькие дети играли с прибором.
- \* Отключать от сети, когда прибор не используется, перед сборкой-разборкой и перед очисткой.
- \* Избегать контакта с движущимися деталями. Чтобы избежать риска травмы или повреждения прибора, не дотрагиваться до него руками, волосами, одеждой, шпателями и другими приборами, пока он находится в рабочем состоянии.
- \* Не использовать прибор с повреждённым шнуром или вилок, после сбоя в работе прибора, после падения или любого другого повреждения. В таких случаях рекомендуется отправить прибор в ближайший сервисный центр для ремонта.
- \* Использование неоригинальных запчастей или не рекомендованных изготовителем для данного прибора может привести к возгоранию, удару током или иной травме.
- \* Не использовать на открытом воздухе.
- \* Не допускать свисания шнура с края стола или рабочей поверхности и избегать соприкосновения его с горячими поверхностями.

## **СОХРАНЯЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ**

### **ВНИМАНИЕ**

- \* Любую операцию, выходящую за рамки обычной чистки и ухода, должен выполнять представитель официального Специализированного Сервисного Центра.
- \* Вынув прибор из упаковки, проверьте его целостность. В случае сомнения не используйте прибор, а свяжитесь с официальным сервисным центром.
- \* Не оставляйте пластиковые пакеты, полистирол, гвозди и т.д. в зоне досягаемости детей, поскольку они представляют потенциальную опасность.
- \* Изготовитель и продавец не несут ответственности за неисправность, вызванную несоблюдением инструкций из данного руководства.
- \* Проверьте, что напряжение, указанное в техническом паспорте, совпадает с напряжением в энергосети вашей зоны.
- \* Не используйте режущие предметы и приборы внутри барабана, они могут вызвать повреждения. При выключенном приборе желательно использовать резиновую лопатку или деревянную ложку.
- \* Не производите чистку чистящим порошком или жёсткими инструментами.
- \* Не устанавливайте и не используйте прибор на горячих поверхностях, а также вблизи открытого огня.
- \* Не помещайте части прибора в посудомоечную машину.
- \* Не вынимайте вилку из розетки, потянув за провод.
- \* Прибор должен быть подсоединён к электросети при помощи розетки, рассчитанной на минимальную силу тока в 10А и имеющей контакт заземления. Изготовитель не несёт ответственности за повреждения предметов или травмы людей в случае несоблюдения предписанных норм безопасности.
- \* Перед любой операцией по уходу или чистке прибора убедитесь, что он отсоединён от электросети.
- \* Никогда не мойте прибор под проточной водой, либо погружая его в воду!
- \* Этот прибор можно эксплуатировать при максимальной температуре окружающей среды в 43°C (климатический класс T).

### **ВАЖНО**

**Оставьте прибор на ровной горизонтальной поверхности минимум на 12 часов перед тем, как использовать его в первый раз. В случае, если прибор мог быть перевернут во время транспортировки, охладители должны вернуться в правильное положение.**

**Оставьте минимум по 20 см с каждой стороны машины, чтобы обеспечить свободный приток воздуха. Убедитесь, что вентиляционные отверстия свободны и не засорены.**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1) Кнопка «Охлаждение»                                | 10) Главный выключатель   | 12c) Светодиодный индикатор цикла хранения № 3          |
| 1a) Светодиодный индикатор работы системы охлаждения  | 11) Кнопка выбора программы   | 12d) Светодиодный индикатор цикла хранения № 4          |
| 2) Кнопка «Лопастная насадка» (далее, лопасть)        | 11a) Светодиодный индикатор программы приготовления итальянского мороженого (джелато) | 13) Сальник   |
| 2a) Светодиодный индикатор работы лопасти             | 11b) Светодиодный индикатор программы приготовления полумягкого мороженого (софт)     | 14) Световой индикатор подачи напряжения                |
| 3) Прозрачная крышка                                  | 11c) Светодиодный индикатор программы приготовления десерта «Гранита»                 | 15) Комплект прокладок из пластмассы для втулки лопасти |
| 3a) Отверстие для добавления ингредиентов с колпачком | 11d) Светодиодный индикатор программы быстрого охлаждения                             | 16) Комплект прокладок для водосливной пробки           |
| 4) Кольцевой фиксатор лопасти                         | 12) Кнопка выбора времени хранения  | 17) Втулка из пластмассы для лопасти                    |
| 5) Лопастная насадка                                  | 12a) Светодиодный индикатор цикла хранения № 1  | 18) Вертикальный скребок                                |
| 6) Вентиляционная решетка                             | 12b) Светодиодный индикатор цикла хранения № 2  | 19) Горизонтальный скребок                              |
| 7) Водовыпускная трубка                               |   | 20) Блокирующий демпфер                                 |
| 8) Ручка регулировки скорости                         |   | 21) Малый вертикальный скребок                          |
| 9) Водосливная пробка                                 |   | 22) Ершик   |
|   |   | 23) Лопатка   |

### Поздравляем!

Вы приобрели мороженицу последнего поколения NEMOX.

С ее помощью Вы сможете не только готовить любое сливочное и фруктовое мороженое, десерт «Гранита», но и хранить готовый продукт в чаше, при этом мороженица будет поддерживать идеальную температуру подачи и плотность продукта.

Встроенный компьютер поможет выполнить работу наилучшим образом, обеспечивая максимальную отдачу от Ваших профессиональных навыков и прилагаемых усилий, и экономя Ваше ценное время.

Мороженица работает в двух режимах:

- **Ручной режим:** компрессор и насадка работают независимо друг от друга, благодаря чему Вы можете максимально эффективно использовать все возможности прибора. При необходимости система хранения включается независимо от других функций. Электронный прибор останавливает мешалку, когда степень густоты продукта превышает установленный предел, таким образом исключается возможность нарушения механического функционала прибора. Система охлаждения работает до тех пор, пока она не будет выключена вручную.

- **Автоматический режим:** в данном режиме Вам, прежде всего, необходимо выбрать одну из 4 имеющихся программ (классическое итальянское мороженое, полумягкое мороженое, десерт «Гранита», быстрое охлаждение) и одну из четырех программ хранения для каждого вида продукта.

В данном режиме Вам не нужно ни о чем беспокоиться: после выбора настроек и запуска мороженицы, прибор готовит мороженое и автоматически переключается в выбранный режим хранения продукта.

Вам остается лишь подать мороженое клиентам, при этом Вы можете быть уверены в том, что плотность продукта всегда будет правильной.

### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Разместите прибор **GELATO 15K CREA** на ровной поверхности, убедитесь, что вентиляционная решетка (6) ничем не заблокирована. Расстояние до вентиляционной решетки должно составлять не менее 10 см.

- Во время эксплуатации прибор нельзя размещать вблизи стен или мебели, чтобы обеспечить свободный приток и отток охлаждающего воздуха. Выброс теплого или горячего воздуха является неотъемлемой частью работы прибора, который выделяет тепло в окружающую среду в процессе охлаждения продукта.

- Перед первым использованием прибор необходимо оставить в горизонтальном положении на 8 часов или более длительный срок, так как если во время транспортировки прибор наклонялся, хладагент должен перераспределиться должным образом по всей системе.

- Перед началом использования прибора необходимо тщательно очистить все его части, которые прямо или опосредованно контактируют с обрабатываемыми пищевыми продуктами (чаша, лопастная насадка, насадки лопасти, кольцевой фиксатор, крышка и т.д.).

- При работе с пищевыми продуктами очень важно соблюдать требования гигиены. Строго следуйте требованиям принятых в Вашей стране санитарных норм (НАССР или аналогичных норм).

- Обращайтесь с продуктами так, как того требуют принятые в Вашей стране санитарные нормы (НАССР или аналогичные нормы).
- При приготовлении сливочного и фруктового мороженого, **вес закладываемой смеси не должен превышать 2,2 кг**, так как при перемешивании объем смеси увеличивается.
- При приготовлении десерта «Гранита», рекомендуется закладывать не более 2 кг смеси для перемешивания. С помощью специальной лопасти для приготовления десерта «Гранита» прибор может обрабатывать до 2,7 кг смеси (насадка приобретается отдельно).
- Рекомендуемая температура закладываемой смеси: +10°C и +20°C. Более высокие температуры могут существенно увеличить время обработки.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Убедитесь в том, что напряжение, указанное на шильдике соответствует напряжению местной сети. Вставьте вилку в розетку электропитания и включите главный выключатель (10); световой индикатор (14) покажет подачу напряжения. После этого электронная плата прибора запускает проверку при включении, при этом последовательно загораются все светодиодные индикаторы на панели управления.
- Убедитесь в том, что водосливная пробка (9) должным образом перекрывает водосливную трубку.
- Вставьте лопасть (5) в чашу, поворачивая ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не будет установлена в нижней части чаши.
- Затяните кольцевой фиксатор (4) в нижней части, чтобы надежно закрепить лопасть.
- Поместите предварительно подготовленную смесь в чашу.
- Закройте крышку (3)

## РУЧНОЙ РЕЖИМ

- Включите систему охлаждения путем нажатия на кнопку (1); загорится светодиодный индикатор (1а).

**ВАЖНО:** в случае выключения прибора вследствие внезапного временного прекращения электроснабжения или при неправильной эксплуатации после нажатия кнопки пуска охлаждающей системы, необходимо выдержать несколько секунд перед повторным запуском.

- Нажмите кнопку (2) для запуска лопасти; загорится светодиодный индикатор (2а), начнется цикл приготовления. Время приготовления зависит от количества продуктов, исходной температуры смеси, вида продуктов (сливочные продукты, фрукты или «Гранита») и от температуры окружающей среды.

**ВАЖНО:** лопасть работает абсолютно независимо от системы охлаждения. Предохранительное устройство останавливает движение лопасти при поднятии крышки. Система охлаждения продолжает работать, если крышка остается поднятой в течение длительных периодов времени. В результате этого, при очередном закрытии крышки лопасть может не запуститься, или лопасть может остановиться в случае чрезмерной густоты смеси. В этом случае электронный блок управления полностью останавливает работу лопасти и светодиодный индикатор (2а) начинает мигать, сигнализируя о неисправности. Если приготовление продукта еще не завершено, выключите компрессор путем нажатия на кнопку (1) и выключите мешалку путем нажатия на кнопку (2), подождите, пока смесь не размягчится, после этого повторно запустите процесс приготовления.

- В зависимости от рецепта и количества ингредиентов, среднее время приготовления составляет 8-10 минут.
- Через отверстие на крышке (3а) можно добавлять дополнительные ингредиенты (например, чтобы включить добавки в мороженое на последнем этапе его приготовления).
- Скорость вращения лопасти можно изменять посредством ручки (8). Выберите необходимую скорость в зависимости от того, какой продукт Вы хотите приготовить. Рекомендуется использовать низкую скорость при приготовлении классического итальянского мороженого, десерта «Гранита» и фруктового мороженого. Более высокая скорость подходит для приготовления мягкого итальянского мороженого.
- После получения продукта желаемой густоты, выключите систему охлаждения, нажав на кнопку (1) и остановите лопасть, нажав на кнопку (2). Для того чтобы с легкостью извлечь продукт из чаши, снимите лопасть (5), ослабив соответствующий кольцевой фиксатор (4).

## РУЧНОЙ ЗАПУСК ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ

- Вы можете в любое время запустить цикл хранения вручную при возникновении такой необходимости. Одновременно нажмите и не отпускайте кнопку «Лопасть» (2) и «Компрессор» (1) в течение 3 секунд. Прибор переключится в режим цикла хранения для классического итальянского мороженого.

Загорится светодиодный индикатор (12a).

- Если Вам необходим цикл хранения, относящийся к другой программе приготовления продукта, перед тем, как переключиться в режим хранения из ручного режима, выберите соответствующую программу приготовления продукта (см. раздел «ИЗМЕНЕНИЕ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ»).

### **АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ**

Прибор **GELATO 15K CREA** предоставляет возможность использования нескольких программ, автоматизирующих процессы приготовления и хранения.

- Выполните шаги, указанные в разделе «ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».
- Нажмите на кнопку (11), чтобы запустить прибор в автоматическом режиме путем выбора первой рабочей программы. Светодиодный индикатор будет мигать в течение 3 секунд, на протяжении этого времени, если Вы будете продолжать нажимать на кнопку (11), у Вас будет возможность поочередно выбрать другие программы.
- После того как светодиодный индикатор начинает гореть непрерывно, запускается соответствующая программа и активируется цикл приготовления.
- В приборе предусмотрены 4 программы приготовления и 4 цикла хранения для каждой программы. После запуска выбранной программы Вы можете выбрать желаемый цикл хранения. Для выбора цикла хранения несколько раз нажмите на кнопку (12). По мере перехода от первой программы хранения к четвертой программе, постепенно задается все более высокая плотность мороженого.
- После того как будет достигнута соответствующая плотность мороженого, программа приготовления автоматически останавливается и запускается заранее заданный цикл хранения.
- В каждой программе приготовления заранее задано предельное время, после которого прибор начинает цикл хранения, независимо от того, на каком этапе находится приготовление продукта.
- При необходимости выбранный цикл хранения можно запустить в любое время, завершая таким образом программу приготовления. Выберите необходимый цикл хранения посредством кнопки 12 (последовательный выбор). Одновременно нажмите и не отпускайте кнопку «Лопасть» (2) и «Компрессор» (1) в течение 3 секунд.

Прибор незамедлительно переключится с цикла приготовления на цикл хранения.

### **• ПРОГРАММА ПРИГОТОВЛЕНИЯ КЛАССИЧЕСКОГО ИТАЛЬЯНСКОГО СЛИВОЧНОГО И ФРУКТОВОГО МОРОЖЕНОГО.**

При однократном нажатии на кнопку (11) загорается светодиодный индикатор (11a) и активируется соответствующая программа приготовления. После завершения цикла приготовления, светодиодный индикатор (11a) начинает мигать, что свидетельствует о запуске выбранного цикла хранения.

Если приготовление завершается до истечения предельного срока приготовления, лопасть блокируется. Происходит автоматическая активация функции хранения.

### **• ПРОГРАММА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПОЛУМЯГКОГО МОРОЖЕНОГО.**

При двукратном нажатии на кнопку (11) загорается светодиодный индикатор (11b) и активируется соответствующая программа приготовления. После завершения цикла приготовления, светодиодный индикатор (11b) начинает мигать, что свидетельствует о запуске выбранного цикла хранения.

Если приготовление завершается до истечения предельного срока приготовления, лопастная насадка блокируется. Происходит автоматическая активация функции хранения.

### **• ПРОГРАММА ПРИГОТОВЛЕНИЯ ДЕСЕРТА**

**«ГРАНИТА».** При трехкратном нажатии на кнопку (11) загорается светодиодный индикатор (11c) и активируется программа приготовления десерта «Гранита». После завершения цикла приготовления, светодиодный индикатор (11c) начинает мигать, что свидетельствует о запуске выбранного цикла хранения.

Если приготовление завершается до истечения предельного срока приготовления, лопастная насадка блокируется. Происходит автоматическая активация функции хранения.

**• ПРОГРАММА БЫСТРОГО ОХЛАЖДЕНИЯ.** При четырехкратном нажатии на кнопку (11) загорается светодиодный индикатор (11d) и активируется программа быстрого охлаждения. После завершения цикла приготовления, светодиодный индикатор (11d) начинает мигать, что свидетельствует о запуске выбранного цикла хранения.

Данная программа используется для обработки смесей с высокой начальной температурой. При использовании данной программы обеспечивается быстрое снижение температуры, при этом исключается насыщение смеси чрезмерным количеством воздуха, таким образом, экономится время и повышается качество мороженого.

### **ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ**

Если во время работы текущей программы Вы хотите выбрать другую программу, для этого достаточно нажать на кнопку (11). После выбора новой программы текущая программа останавливается. Новая программа активируется незамедлительно с новым сроком выполнения, который перезапускается с исходного значения.

### **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С АВТОМАТИЧЕСКОГО НА РУЧНОЙ РЕЖИМ**

Вы можете переключиться на ручной режим на любом этапе выполнения программы приготовления.

Нажмите и удерживайте кнопку (11) в течение 3 секунд для переключения прибора в ручной режим, при этом загораются светодиодные индикаторы лопасти (2a) и компрессора (1a). Выбранный цикл хранения отменяется.

### **ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА, РАБОТАЮЩЕГО В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ**

Если прибор требуется выключить до завершения программы приготовления, прежде всего, необходимо переключиться в ручной режим путем нажатия и удержания кнопки (11) в течение 3 секунд, после этого необходимо нажать кнопку «Лопасть» (2) и «Компрессор» (1) для полной остановки прибора. Не используйте в этих целях главный выключатель (10)!

### **ИЗМЕНЕНИЕ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ**

Вы можете изменить заданный цикл хранения на этапе приготовления. Несколько раз нажмите на кнопку (12) до тех пор, пока не загорится светодиодный индикатор соответствующего цикла. Светодиодный индикатор будет мигать в течение 3 секунд, после чего он будет гореть непрерывно: это указывает на то, что выбран новый цикл хранения, который будет активирован после завершения программы. Выбранный цикл хранения активируется после завершения соответствующей программы приготовления.

### **БЛОКИРОВКА ЛОПАСТИ ПРИ СНЯТИИ КРЫШКИ**

Поднятие крышки (3) приводит исключительно к остановке лопасти (5), но не влияет на выполнение программы приготовления. После закрытия крышки (3) движение лопасти (5) возобновляется (если это предусмотрено выбранной программой на соответствующий момент времени).

Если смесь становится слишком густой для перемешивания, прибор автоматически активирует предварительно выбранный цикл хранения.

### **РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ ЛОПАСТИ**

Используйте ручку (8) для регулирования скорости вращения лопасти.

Скорость лопасти можно регулировать в любое время, независимо от выполняемых программ. Насыщение смеси воздухом зависит от рецепта и скорости вращения лопасти.

При более низкой скорости вращения достигается более высокая плотность (мороженое в меньшей степени насыщается воздухом). Более высокая скорость вращения лопасти обеспечивает меньшую плотность продукта (мороженое в большей степени насыщается воздухом).

Мы рекомендуем использовать более низкую скорость при приготовлении классического итальянского мороженого, десерта «Гранита» и фруктового мороженого, и более высокую скорость при приготовлении полумягкого итальянского мороженого.

### **АВТОМАТИЧЕСКИ ЗАДАННОЕ ХРАНЕНИЕ**

Для каждой программы взбивания предусмотрены 4 цикла хранения (всего 16 циклов), предназначенные для различных целей.

- При работе в автоматическом режиме, если оператор не останавливает прибор, по завершении каждого цикла приготовления активируется выбранный цикл хранения.
- При активации функции хранения начинает мигать светодиодный индикатор, соответствующий выбранной программе приготовления мороженого.
- Выбор необходимого цикла можно осуществить в начале процесса приготовления или на любом этапе процесса приготовления.
- Независимо от рецепта и (или) количества готовящегося продукта, соответствующий набор циклов хранения и выбранная скорость вращения лопасти позволяют обеспечить хранение мороженого, десерта «Гранита» и фруктового мороженого или других взбитых продуктов в необходимом состоянии.
- После нескольких нажатий на кнопку (12), последовательно загораются светодиодные индикаторы разных циклов сохранения. По мере переключения с первой программы сохранения (горит светодиодный индикатор (12a)) на четвертую программу (горит светодиодный индикатор (12d)), постепенно задается все более высокая плотность мороженого.

- После выбора необходимого цикла, соответствующий светодиодный индикатор сперва будет мигать в течение 3 секунд, после чего он будет гореть непрерывно, что является указанием на выбор данного цикла.
- Регулируя скорость лопасти посредством ручки, Вы можете регулировать плотность продукта: при более низкой скорости плотность выше, в то время как при более высокой скорости получается более насыщенный воздухом и менее плотный продукт. Комбинация скорости лопасти и выбранного цикла хранения обеспечивает возможность хранения продукта с сохранением нужных свойств при любых условиях.

### ИЗМЕНЕНИЕ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ

Изменение цикла хранения возможно в любое время, как на активном этапе приготовления, так и на этапе паузы в приготовлении. Несколько раз нажмите на кнопку (12) до тех пор, пока не загорится светодиодный индикатор, соответствующий требуемому циклу. Светодиодный индикатор будет мигать в течение 3 секунд, после чего он будет гореть постоянно: это означает, что новый цикл хранения выбран и будет выполнен в установленный срок. При возникновении необходимости в переключении на цикл хранения, относящийся к другой программе, необходимо предварительно активировать соответствующую программу путем нажатия на кнопку (11). После активации программы переключитесь на цикл хранения путем одновременного нажатия и удержания кнопок (2) и (1) в течение 3 секунд. Прибор активирует циклы хранения, относящиеся к заранее заданной программе.

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С ЭТАПА ХРАНЕНИЯ НА ПРОГРАММУ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Во время выполнения цикла хранения Вы можете активировать автоматическую программу путем ее выбора нажатием кнопки (11). Светодиодный индикатор, соответствующий выбранной программе, будет мигать в течение 3 секунд, после чего он будет гореть постоянно; прибор выйдет из цикла хранения и запустит выбранную программу. После этого будут активированы циклы хранения, относящиеся к выбранной программе.

### БЛОКИРОВКА ЛОПАСТИ ПРИ СНЯТИИ КРЫШКИ

При поднятии крышки (3) останавливается лопасть (5), но цикл хранения не прерывается.

Закрытие крышки (3) активирует лопасть (5) (при условии, что работа лопасти предусмотрена циклом хранения в соответствующий момент времени). Если смесь становится чрезмерно твердой, и затрудняет движение лопасти, прибор автоматически перезапускает цикл хранения с начала.

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА ВО ВРЕМЯ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ

Для выключения прибора, нажмите и удерживайте кнопку (11) в течение 3 секунд, после чего используйте главный выключатель (10). Запрещено выключать прибор во время цикла хранения непосредственно главным выключателем (10)!

### ВАЖНО

- Прибор выполняет каждый цикл хранения до тех пор, пока пользователь не остановит выполнение такого цикла.
- **Прибор не предназначен для хранения продуктов или для использования в качестве холодильника!** Длительность нахождения продукта в чаше не должна превышать 12 ч.
- Охлаждающий вентилятор системы охлаждения всегда работает в течение всего периода хранения.
- После использования ВСЕГДА выключайте прибор посредством главного выключателя (10).

### СОВЕТЫ

- Использование продуктов с низкой температурой сокращает время обработки. Кроме того, температуру горячих ингредиентов можно снизить с помощью соответствующей программы быстрого охлаждения.
- Следите за тем, чтобы температура используемых продуктов не была слишком низкой, т.е. продукты не должны быть близки к состоянию замороженных продуктов, поскольку это понижает качество взбивания.
- При приготовлении сливочного и фруктового мороженого, **вес закладываемой смеси не должен превышать 2,2 кг**, так как при перемешивании объем смеси увеличивается.
- При приготовлении десерта «Гранита», рекомендуется закладывать не более 2 кг ингредиентов, если используется насадка, поставляемая с прибором. С помощью специальной лопасти для приготовления десерта «Гранита», которая приобретается отдельно, прибор может обрабатывать до 2,7 кг смеси.

### ОЧИСТКА ЧАШИ

Благодаря специальной конструкции прибора **GELATO 15K CREA** чашу прибора легко чистить.



Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- Выключите систему охлаждения, снимите лопасть и налейте в чашу не менее 2 литров горячей воды с малопеняющимся чистящим средством.
- Вымойте чашу губкой. **Не используйте острые чистящие инструменты внутри чаши.**
- Разместите пустой контейнер емкостью не менее 3 л под сливом (7).
- Выньте пробку (9). Вода начнет стекать из чаши в контейнер под ней.
- Повторите процедуру, используя горячую чистую воду и полностью промойте чашу.
- Когда в чаше не будет воды, очистите водовыпускную трубку с помощью предварительно вымытого ершика (22).
- Вымойте пробку (9). Установите пробку (9) на место так, чтобы плотно закрыть выпускное отверстие чаши.
- Повторяйте цикл до тех пор, пока полностью не очистите чашу.
- Вытрите чашу одноразовым бумажным полотенцем.
- Выполните очистку остальных частей прибора.

#### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА ПРИБОРА**

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что он выключен (главный выключатель (10) должен быть в положении «ВЫКЛ») и что вилка прибора вынута из розетки.
  - Снимите лопастные насадки (18), (19) и (21), потянув их наружу.
  - Снимите металлический штырь и прозрачную крышку (3) с прибора.
  - Лопасть (5), насадки на лопасть (18), (19) и (21), прозрачную крышку (3), колпачок прозрачной крышки (3а), силиконовый колпачок, пробку (9) и кольцевой фиксатор (4) можно мыть в посудомоечной машине или в горячей воде с использованием подходящего чистящего средства.
  - В случае повреждения или износа насадок лопасти, их необходимо заменить, чтобы не допустить снижения эффективности перемешивания.
  - Используйте специальные продукты, указанные в разделе «САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА», для очистки корпуса и несъемных компонентов прибора.
- ВАЖНО:** не выполняйте очистку прибора струями воды! Прибор содержит электрические детали.
- Необходимо выполнять очистку вентиляционной решетки (6) с задней стороны прибора не реже одного раза в год.
  - Регулярно (не реже одного раза в 3

месяца) проверяйте масляное уплотнение (13) в верхней части вала трансмиссии: при необходимости, замените уплотнение или смажьте смазочным материалом с допуском H1 и выше.

Специальные смазки можно приобрести в любом авторизованном сервисном центре. В поставку прибора входит запасное масляное уплотнение (13).

- Регулярно смазывайте уплотнители пробки (9).
- Не реже одного раза в неделю выполняйте санитарную обработку после очистки (см. главу «САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА»), чтобы предотвратить рост бактерий.

#### **САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА**

Действия по санитарной обработке, при условии их надлежащего выполнения, позволяют удалить значительную часть микроорганизмов, клетки и споры которых находят благоприятную среду для жизни и размножения на остатках перерабатываемых продуктов. Санитарная обработка выполняется в конце каждого цикла приготовления или чаще, если это необходимо. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** переключение прибора в режим ожидания не отменяет необходимости надлежащей очистки и санитарной обработки с частотой, требуемой согласно нормам, устанавливаемым федеральным или местным регуляторным органом.

Санитарная обработка включает два этапа:

- **ОЧИСТКА:** сразу же после завершения работы удалите грязь (крупные остатки продукта) и промойте едва теплой водой; очистка выполняется вручную под напором воды. Использование химических чистящих средств уменьшает, но не отменяет вышеуказанную ручную очистку. **ОСТОРОЖНО:** даже тщательная очистка не является гарантией полного устранения микробиологического загрязнения.

Далее необходимо выполнить следующие действия:

- выньте лопасть (5) и фиксатор (4) из чаши, снимите крышку (3) с прибора.
- сперва промойте чашу водой с температурой выше 45°C, чтобы жир растворился и его можно было без труда удалить, но при этом температура не должна превышать 60°C, чтобы не допустить сворачивание белка, спекание сахара или жира, которые могут еще больше прилипнуть к очищаемой поверхности.
- удалите видимый жир из чаши механическим образом.

Используйте подходящий инструмент или предварительно очищенный ершик с жесткой щетиной (22). Не используйте металлические инструменты. **Каждый раз после завершения какой-либо операции по очистке промывайте инструмент для очистки горячей водой (температурой выше 45°C, но ниже 60°C).**

- Используйте чистящее средство: вследствие того, что большая часть пищевых остатков (белки и жиры) не растворяется в воде, для их полного удаления необходимо использовать чистящие средства, благодаря которым грязь отстает от поверхности, и ее можно удалить посредством промывания.

- Тщательно очищайте углубления и труднодоступные части, такие как центральная втулка, резьба, на которую накручивается кольцевой фиксатор (4) и нижняя часть чаши. Используйте ершик или любой подходящий инструмент для очистки. Можно использовать ершик с жесткой щетиной (22). После каждой операции очистки используемый инструмент необходимо тщательно промывать теплой водой.

- Выньте пробку (9) и слейте воду с чистящим средством.

- После слива горячей воды тщательно очистите сливную трубку (7) с помощью соответствующего инструмента для очистки. Можно использовать ершик с жесткой щетиной (22). После каждой операции очистки использованный инструмент необходимо тщательно промывать теплой водой. Повторите очистку с заново налитой горячей водой и чистящим средством.

- Окончательно промойте чашу и сливную трубку (7) горячей водой.

- Все инструменты и съемные части прибора необходимо очищать в отдельном контейнере с горячей водой (температурой выше 45°C, но ниже 60°C) и чистящим средством, инструменты и съемные части должны быть полностью погружены в данный раствор в течение не менее 15 минут.

- Снимите скребки (18), (19) и (21) (потянув за них), блокирующие демпферы (20) (надавлив на них, чтобы достать их из лопасти) и прокладку (17) с лопасти. Полностью погрузите все указанные части в контейнер с раствором, подготовленным, как указано выше, на необходимое время.

- Погрузите лопасть в контейнер с раствором, подготовленным, как указано выше, на необходимый период времени, после чего тщательно очистите лопасть (5) инструментом с жесткой щетиной. Можно использовать ершик с жесткой щетиной (22).

При чистке обратите внимание на внутреннюю сторону втулки лопасти и области рядом с отверстием блокирующего демпфера (20).

- Тщательно очистите корпус и углубления и (или) труднодоступные части насадок (18), (19) и (21), особенно места соединения с мешалкой с помощью ершика с жесткой щетиной (22) или любого другого подходящего инструмента.

Полностью погрузите все указанные части в контейнер с раствором, подготовленным, как указано выше, на необходимое время.

- Снимите прокладки уплотнительного кольца со втулки (17). Полностью погрузите их в контейнер с раствором, подготовленным, как указано выше, на необходимое время, после этого тщательно очистите корпус и углубления и (или)

труднодоступные части втулки (17), включая отверстие уплотнительного кольца, с помощью ершика с жесткой щетиной (22) или любого другого подходящего инструмента.

- Снимите прокладки уплотнительного кольца с пробки (9). Полностью погрузите их в контейнер с раствором, подготовленным, как указано выше, на необходимое время, после этого тщательно очистите корпус и углубления и (или)

труднодоступные части пробки (9), включая отверстие уплотнительного кольца, с помощью ершика с жесткой щетиной (22) или любого другого подходящего инструмента.

- Снимите уплотнительное кольцо с фиксатора (4). Полностью погрузите их в контейнер с раствором, подготовленным, как указано выше, на необходимое время, после этого тщательно очистите корпус и углубления и (или) труднодоступные части фиксатора (4), включая отверстие уплотнительного кольца и резьбовое отверстие, с помощью ершика с жесткой щетиной (22) или любого другого подходящего инструмента.

- Полностью погрузите крышку (3), колпачок (3а) и силиконовый колпачок в контейнер с раствором, подготовленным, как указано выше, на необходимое время, после этого тщательно очистите корпус и углубления и (или) труднодоступные части с помощью ершика с жесткой щетиной (22) или любого другого подходящего инструмента. Осторожно обращайтесь с крышкой, чтобы не поцарапать ее.

- Для окончательной промывки используйте воду температурой примерно 55°C, все части должны быть полностью погружены в воду.

- Тщательно промойте ершик с жесткой щетиной (22) и (или) другие инструменты, которые использовались при очистке.

• Повторите данную процедуру не менее одного раза или до тех пор, пока полностью не очистите прибор. Установите на место все прокладки и повторно установите части прибора, после чего выполните дезинфекцию.

• **ДЕЗИНФЕКЦИЯ.** Дезинфекция или обеззараживание подразумевает контролируемое уничтожение не образующих спор болезнетворных бактерий и значительное снижение количества неболезнетворных и не образующих спор бактерий. Операции по очистке и дезинфекции выполняются отдельно. Дезинфекция выполняется после очистки.

Необходимо выполнить следующие действия:

• Используйте специальное дезинфицирующее средство, разрешенное к применению в пищевой отрасли. Для достижения наилучшего результата мы рекомендуем использовать продукт Stera-Sheen™ Green Label производства компании Purdy Products (водный раствор с концентрацией 2 унции на 2 галлона (7,5 г на 1 л) выдерживается на поверхности в течение не менее 5 минут). Внимательно прочитайте инструкцию, предоставляемую производителем данного средства санитарной обработки.

• Разведите дезинфицирующее средство в соответствии с инструкцией, предоставляемой производителем. **Внимание:** при использовании меньшего количества дезинфицирующего средства, чем рекомендовано производителем, возможен опасный рост количества бактерий, в то же время использование более высоких концентраций не повышает эффективность средства.

• Нанесите раствор с дезинфицирующим средством и оставьте его на необходимое для действия время, но в любом случае, не менее, чем на 5 минут. Сокращение времени воздействия может привести к тому, что дезинфекция будет неэффективной.

• Поместите ершик с жесткой щетиной (22), салфетку, которая используется для дезинфекции прибора, и все остальные инструменты, используемые при проведении дезинфекции, в отдельный контейнер, где они будут полностью погружены в дезинфицирующий раствор, на необходимое время (не менее, чем на 5 минут). Нанесите (или распылите) дезинфицирующее средство непосредственно на инструменты перед их использованием.

**Повторяйте процедуру дезинфекции инструментов каждый раз после завершения дезинфекции прибора. При сборке продезинфицированных частей машины надевайте стерильные перчатки.**

• Налейте ½ галлона прохладной воды в чашу. Очистите чашу щеткой.

• Подсоедините прибор к сети, включите прибор посредством главного выключателя (10), включите лопасть, нажав на кнопку (2) и оставьте прибор работать на 2 минуты. Слейте воду для ополаскивания вынув пробку (9). Включите лопасть. Повторяйте процедуру ополаскивания до тех пор, пока вода не будет чистой.

• Разведите ½ унции (полпакета) средства Stera-Sheen Green Label в ½ галлона теплой воды. Налейте раствор в чашу. Очистите чашу и выходное отверстие щеткой.

• Включите лопасть, нажав на кнопку (2) и оставьте содержимое перемешиваться, по крайней мере, на 5 минут. Вылейте раствор, вынув пробку (9). Выключите лопасть.

Выключите прибор, нажав на кнопку питания (10) и выдерните вилку из розетки.

• Выньте лопасть (5) и фиксатор (4) из чаши, выньте пробку (9) и снимите крышку (3) с прибора.

• С помощью влажной салфетки, предварительно смоченной в дезинфицирующем растворе, тщательно нанесите дезинфицирующее средство на поверхность чаши (особенно тщательно протрите нижнюю часть чаши), на центральную втулку чаши, на конец вала (где устанавливается фиксатор (4)), на выходное отверстие чаши и на внутреннюю поверхность водовыпускной трубки (7). Убедитесь в том, что все поверхности, углубления и (или) труднодоступные части, особенно те поверхности, которые контактируют с пищевыми продуктами, полностью покрыты дезинфицирующим средством. Используйте предварительно продезинфицированный ершик (22) или любой другой инструмент для более эффективного выполнения данной операции. Дезинфицирующее средство необходимо выдержать на поверхности в течение требуемого периода времени (не менее 5 минут).

• Тщательно очистите выпускное отверстие, пропустив через него не менее ½ галлона раствора дезинфицирующего средства. После этого используйте предварительно продезинфицированный ершик с жесткой щетиной (22) или любой другой инструмент для очистки углублений и (или) труднодоступных частей в отверстиях посредством механического действия. В то же время налейте не менее 1 галлона раствора дезинфицирующего средства в чашу, чтобы данный раствор вытек через водовыпускную трубку. Дважды повторите данную процедуру.

• Снимите скребки (18), (19) и (21) (потянув за них), блокирующие демпферы (20) (надавлив на них, чтобы достать их из лопасти) и прокладку (17) с лопасти.

- Отсоедините прокладки уплотнительного кольца от втулки (17), пробки (9) и фиксатора (4).
- Заполните 2 отдельных контейнера дезинфицирующим раствором и поместите в первый контейнер лопасть (5), насадки (18), (19) и (21), демпферы (20), пробку (9), фиксатор (4), лопатку (23), крышку (3), колпачок крышки (3а) и силиконовый колпачок, а также все прокладки уплотнительного кольца так, чтобы они были полностью покрыты раствором, и оставьте все части в таком состоянии на требуемое время (не менее 5 минут).
- Используйте ершик с жесткой щетиной (22) или любой другой подходящий инструмент для того, чтобы тщательно очистить корпус и углубления и (или) труднодоступные части лопасти (5). Тщательно очистите внутреннюю часть втулки, лопасти и область вокруг блокирующих демпферов (20). Полностью погрузите данные компоненты во второй контейнер с раствором приготовленным, как указано выше, на требуемый период времени (не менее 5 минут).
- Используйте ершик с жесткой щетиной (22) или любой другой подходящий инструмент для того, чтобы тщательно очистить корпус и углубления и (или) труднодоступные части втулки (17) и пробки (9). Тщательно очистите отверстия уплотнительных колец. Полностью погрузите данные компоненты во второй контейнер с раствором приготовленным, как указано выше, на требуемый период времени (не менее 5 минут).
- Используйте ершик с жесткой щетиной (22) или любой другой подходящий инструмент для того, чтобы тщательно очистить корпус и углубления и (или) труднодоступные части фиксатора (4). Тщательно очистите отверстие уплотнительного кольца и резьбу. Полностью погрузите данные компоненты во второй контейнер с раствором приготовленным, как указано выше, на требуемый период времени (не менее 5 минут).
- Используйте ершик с жесткой щетиной (22) или любой другой подходящий инструмент для того, чтобы тщательно очистить корпус и углубления и (или) труднодоступные части насадок (18), (19) и (21), особенно места креплений металлических лопастей к мешалке. Дважды повторите данную процедуру. Каждый раз полностью погружайте компоненты в свежий раствор дезинфицирующего средства.

Полностью погрузите данные компоненты во второй контейнер с раствором приготовленным, как указано выше, на требуемый период времени (не менее 5 минут).

- С помощью влажной салфетки, предварительно смоченной в дезинфицирующем растворе, тщательно протрите все прокладки уплотнительного кольца, блокирующие демпферы (20), крышку (3), колпачок крышки (3а) и силиконовый колпачок. Полностью погрузите данные компоненты во второй контейнер с раствором приготовленным, как указано выше, на требуемый период времени (не менее 5 минут).
- С помощью влажной салфетки, предварительно смоченной в дезинфицирующем растворе, тщательно нанесите дезинфицирующее средство на все остальные компоненты прибора, которые могут соприкоснуться с пищевыми продуктами. Для правильного выполнения обработки, начинайте с верхней части и постепенно перемещайтесь вниз, завершая процедуру обработкой нижних компонентов. Выдерживайте дезинфицирующее средство на поверхности в течение требуемого времени (не менее 5 минут). При уменьшении срока выдержки дезинфекция может быть неэффективной.
- Используйте одноразовую салфетку, смоченную в дезинфицирующем средстве, для обработки вертикальных поверхностей корпуса прибора и всех частей, которые не соприкасаются с пищевыми продуктами, протирайте такой салфеткой все поверхности прибора.
- После нанесения дезинфицирующего средства окончательно промойте поверхности питьевой водой для удаления остатков дезинфицирующего средства. При использовании рекомендуемого средства Stera-Sheen™ Green Label в указанной дозировке (см. соответствующий пункт раздела «ДЕЗИНФЕКЦИЯ»), промывка необязательна. Выполняйте процедуры по дезинфекции дважды, чтобы не допустить роста бактерий.
- Тщательно протирайте поверхности одноразовой салфеткой, чтобы не допустить размножения бактерий во влажной среде.
- Достаньте все съемные компоненты из контейнера и высушите их одноразовой салфеткой. Установите на место все прокладки и повторно установите части прибора.
- Рекомендуем менять тип дезинфицирующего средства каждые 6 месяцев, чтобы не допустить роста резистентных форм бактерий. Споры бактерий - наиболее устойчивые биологические формы, поэтому мы рекомендуем использовать средства на основе хлора.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### • Прибор не выполняет функцию охлаждения:

- Убедитесь в том, что вилка вставлена в розетку и на напряжение подается на прибор.
- Срабатывает предохранительное устройство компрессора: подождите 5-10 минут перед тем, как повторно включать прибор. Не нужно снова и снова пытаться включить прибор через непродолжительные промежутки времени, так вы лишь отсрочите момент включения прибора.
- Убедитесь в правильном расположении прибора, вентиляционная решетка (6) не должна быть заблокирована.
- Убедитесь в том, что прибор не выполняет цикл хранения (мигающие сигналы светодиодных индикаторов (11 a, b, c, d)), во время которого компрессор выключается.
- Убедитесь в том, что при включении прибора (выключатель (10)) на контрольной панели соответствующим образом отображается процедура инициализации с последовательным включением всех светодиодных индикаторов.
- **Насадка не работает:**
  - Убедитесь в том, что насадка (5) должным образом подсоединена к валу и закреплена специальным кольцевым фиксатором (4).
  - Убедитесь в том, что отсутствуют препятствия, которые не дают мешалке вращаться.
  - Убедитесь в том, что крышка закрыта должным образом: предохранительное устройство останавливает работу лопасти, когда крышка открыта.
  - Убедитесь в том, что светодиодный индикатор лопасти (2a) не мигает. В противном случае дважды нажмите на кнопку (2), чтобы перезапустить лопасть. Убедитесь в том, что движение лопасти не затруднено из-за слишком густой смеси.

• Убедитесь в том, что прибор не выполняет цикл хранения (мигающие сигналы светодиодных индикаторов (11 a, b, c, d)), во время которого насадка останавливается.

### • Повышенный уровень шума во время работы прибора:

• Шум является частью нормальной работы, но при чрезмерном повышении уровня шума необходимо обратиться в сервисный центр во избежание возникновения дальнейших более серьезных проблем.

### • Протекает водовыпускная трубка:

• Замените прокладки водовыпускной пробки (9). В комплект прибора входят два дополнительных комплекта прокладок (16). Смажьте прокладки перед установкой пробки (9) в водовыпускную трубку.

### • Слишком свободное соединение пластиковой втулки (17) на нижней части лопасти.

• Замените прокладку на новую. В комплект прибора входят четыре дополнительных прокладки (15).

### • Насадка плохо перемешивает продукт по краям чаши.

- Убедитесь в том, что скребки (18), (19) и (21) не повреждены и не изношены.
- Убедитесь в том, что изолирующие прокладки (20) не деформированы. В случае деформации замените их на новые. С прибором поставляется один комплект.

ДЕЙСТВИЕ	КОМБИНАЦИЯ КНОПОК
ЗАПУСК ЛОПАСТИ	2
ЗАПУСК КОМПРЕССОРА	1
ЗАПУСК ПРОГРАММЫ	11
ЗАПУСК ХРАНЕНИЯ	1+2 (3 секунды)
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ	11 (3 секунды), затем 1 и 2
ВЫХОД ИЗ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ	11 (3 секунды)
ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ	11
ИЗМЕНЕНИЕ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ	12
АКТИВАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ*	11**
АКТИВАЦИЯ ПРОГРАММЫ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ЦИКЛА ХРАНЕНИЯ***	11

\* Если цикл хранения активируется после включения программы  
 \*\* Для активации программы с мигающим светодиодным индикатором, прежде всего, необходимо выбрать другую программу.  
 \*\*\* Если при активации хранения не выполнялась какая-либо программа



NEMOX International S.r.l.  
 Via E. Mattei, N° 14  
 25026 Pontevecchio  
 Brescia - ITALY  
[www.nemox.com](http://www.nemox.com)

cod. 519832A